

## Programme CMLF 2010 – La Nouvelle-Orléans – Lundi 12 juillet 2010

### Inscriptions / Accueil Hotel Monteleone à partir du dimanche 11 juillet à 16h

9h00-10h30	<b>Tulane University</b> Allocutions de bienvenue, Présentation du CMLF 2010, Hommage à Claire Blanche-Benveniste
10h30-11h30	<b>Tulane University - Visite du campus</b>
11h45-13h15	<b>Tulane University - Buffet</b>

### Hotel Monteleone - Début des conférences et communications

14h00-15h00	<b>Conférence plénière – Salle Queen Ann</b> Sylvie Dubois, Louisiana State University (USA) : <i>Variations sur un thème unique : les pratiques de la langue française de 1790 à 1960 au sein de l'Église Catholique Romaine en Louisiane</i>
-------------	---

### Sessions parallèles

Salles	Salle Queen Ann (275 places)	Salle Riverview (100 places)	Salle Iberville (75 places)	Salle Bienville (40 places)	Salle Orleans (60 places)
Présidents de séance	Salikoko Mufwene	Sylvie Plane	Mireille Tremblay	Harriet Jisa	Eric Laporte
<b>15h10-15h40</b>	<b>Sociolinguistique et écologie des langues</b> Comment nommer les « Cajuns » ? La redénomination ethnonymique : production de sens et d'identité en Louisiane francophone <b>M. Gonzalez</b>	<b>Didactique et enseignement, FLM, FLS</b> L'appropriation de l'auxiliation en français langue étrangère dans un contexte plurilingue <b>N. Benhouhou</b> <b>O. Yermèche</b>	<b>Diachronie</b> Correspondance familiale acadienne au tournant du XXe siècle : fenêtre sur l'évolution d'un dialecte <b>F. Martineau, S. Tailleur</b>	<b>Psycholinguistique et acquisition</b> L'acquisition de l'accord sujet-verbe par les jeunes francophones natifs entre 14 et 30 mois : préférence, compréhension, et environnement linguistique <b>I. Barrière,</b> <b>G. Legendre, T. Nazzi,</b> <b>L. Goyet, S. Kresh</b>	<b>TAL</b> Analyse discursive des incises de citation <b>L. Danlos, B. Sagot,</b> <b>R. Stern</b>
<b>15h45-16h15</b>	<b>Sociolinguistique et écologie des langues</b> Les variétés du français en Louisiane et leur statut sociolinguistique <b>C. Banzar</b>	<b>Didactique et enseignement, FLM, FLS</b> L'Enseignement de la distinction passé composé/imparfait aux apprenants anglophones du FLE : un test de deux explications dans la salle de classe <b>M. Whatley</b>	<b>Diachronie</b> <i>Ha! Dex, voirement ai ge trop vescu</i> : description sémantique et évolution de <i>voirement</i> en français (XII <sup>e</sup> -XVIII <sup>e</sup> siècle) <b>A. Rodriguez Somolinos</b>	<b>Psycholinguistique et acquisition</b> L'acquisition de faire + Vinf en français: production, compréhension, imitation <b>Y. Bezinska,</b> <b>J.-P. Chevrot,</b> <b>I. Novakova, A. Nardy</b>	<b>TAL</b> Extraction automatique de traductions de mots composés français. <b>M. Constant,</b> <b>T. Nakamura,</b> <b>S. Voyatzi, A. Bittar</b>
<b>16h20-16h50</b>	<b>Sociolinguistique et écologie des langues</b> Grammaire comparée du français acadien et louisianais <b>I. Neumann-Holzschuh</b>	<b>Didactique et enseignement, FLM, FLS</b> Etudes contrastives des systèmes vocaliques français et vietnamien. Propositions méthodologiques pour l'apprenant vietnamien du FLE <b>L. Nguyen</b>	<b>Diachronie</b> Architecture des gloses dans la première traduction en français de 'La Cité de Dieu' (avant 1380) <b>M. Andronache</b>	<b>Psycholinguistique et acquisition</b> Eveil de la conscience grammaticale chez un enfant français entre 18 mois et 3 ans <b>M. Leroy</b>	<b>TAL</b> De l'apport pertinent du TAL pour les systèmes d'ALAO : l'exemple du projet MIRTO <b>G. Antoniadis</b>

<p><b>16h55-17h25</b></p>	<p><b>Sociolinguistique et écologie des langues</b> The future in the past in Louisiana French <b>K. Rottet</b></p>		<p><b>Diachronie</b> Quand la linguistique française ne saurait que se faire romane : du neuf dans le traitement étymologique du lexique héréditaire <b>E. Buchi, J.-P. Chauveau, X. Gouvert, Y. Greub</b></p>	<p><b>Psycholinguistique et acquisition</b> De l'apprentissage au développement : une approche interactionniste de l'acquisition des complexités syntaxiques chez l'enfant de 3 à 6 ans <b>E. Canut, C. Bocéréan, V. André</b></p>		
<p><b>17h30-17h55</b></p>	<p><b>Pause</b></p>					
<p><b>18h00-19h00</b></p>	<p><b>Conférence plénière – Salle Queen Ann</b> <b>Jean-Luc Nespoulous, Université de Toulouse Le Mirail - IUF (France) : <i>Référence et modalisation : de la dissociation de leur gestion psycholinguistique et neuropsycholinguistique dans le discours aphasique</i></b></p>					

## Programme CMLF 2010 – La Nouvelle-Orléans – Mardi 13 juillet 2010

9h00-10h00	<b>Conférence plénière – Salle Queen Ann</b> <b>Jacques François, Université de Caen (France) : <i>L'étude de la polysémie verbale - Entre dérivation et invariance</i></b>					
10h05-10h25	Pause					
<b>Sessions parallèles</b>						
<b>Salles</b>	<b>Salle Queen Ann (275 places)</b>	<b>Salle Riverview (100 places)</b>	<b>Salle Iberville (75 places)</b>	<b>Salle Bienville (40 places)</b>	<b>Salle La Nouvelle-Orléans West Ballroom (100 places)</b>	<b>Salle Orleans (60 places)</b>
Présidents de séance	Gabriel Bergounioux	Sylvie Plane	Amalia Rodriguez Somolinos	Maya Hickmann	Jacques François	Yves Roberge & Michel Charolles
<b>10h30-11h00</b>			<b>Diachronie</b> La 'phrase' en français médiéval : une réalité ou une reconstruction artificielle <b>A. Lavrentiev</b>	<b>Psycholinguistique et acquisition</b> Le flux de l'information. Une analyse développementale de la Preferred Argument Structure (Du Bois, 1987, 2003) <b>A. Mazur-Palandre, H. Jisa</b>	<b>Sémantique</b> Le sens cataphorique de <i>ceci, cela, et ça</i> <b>M. Achard</b>	<b>Syntaxe</b> Les <i>Si</i> -Constructions et la fonction sujet en français contemporain <b>F. Sabio, M.-N. Roubaud</b>
<b>11h05-11h35</b>	<b>Sociolinguistique et écologie des langues</b> L'accord sujet-verbe en français contemporain : une étude de variation sociolinguistique <b>A. Tristram</b>	<b>Didactique et enseignement, FLM, FLS</b> Approches du genre dans l'enseignement apprentissage de la production verbale écrite à l'école élémentaire française <b>B. Marin, J. Crinon</b>	<b>Diachronie</b> Rhythmic change in the medieval octosyllable and the development of group stress <b>T. Rainsford</b>	<b>Psycholinguistique et acquisition</b> La compétence métapragmatique chez les enfants de 9 à 11 ans. Processus cognitifs et effets de saillance <b>L. Buson</b>	<b>Sémantique</b> Intensification prépositionnelle et préfixationnelle <b>S. Adler, M. Asnes</b>	<b>Syntaxe</b> <i>tu veux couper là faut dire pourquoi</i> <b>A. Dister, S. Kahane, J.-M. Debaisieux, K. Gerdes, C. Benzitoun, F. Sabio, P. Pietrandrea</b>
<b>11h40-12h10</b>	<b>Sociolinguistique et écologie des langues</b> « Quand t'es super bo-bo »... La deuxième personne générique dans le français parisien des jeunes <b>J.-M. Barbéris</b>	<b>Didactique et enseignement, FLM, FLS</b> Communauté culturelle de lecteurs et d'auteurs en interaction : construction langagière et identitaire à travers la correspondance scolaire <b>M. Lebrun, C. Romain</b>	<b>Diachronie</b> Evolution de la position du sujet pronominal en français médiéval : une approche sémantico-pragmatique <b>S. Prévost</b>	<b>Psycholinguistique et acquisition</b> Contextes de production et LAE en français : caractéristiques pragmatiques et syntaxiques <b>S. Kern F. Chenu</b>	<b>Sémantique</b> Les constructions allocentrées : une description sémantico-énonciative <b>G. Cislaru</b>	<b>Syntaxe</b> L'interface syntaxique-sémantique de la phrase exclamative <b>O. Kellert</b>

<p><b>12h15-12h45</b></p>	<p><b>Sociolinguistique et écologie des langues</b>  <i>Tu lui les as donnés ?</i> Variation dans l'ordre des pronoms multiples en phrases déclaratives  <b>A. Violin-Wigent</b></p>	<p><b>Didactique et enseignement, FLM, FLS</b>  L'écriture de fiction : un contexte nouveau pour les interactions didactiques au collège  <b>M.-F. Fradet</b></p>	<p><b>Diachronie</b>  Un aperçu des structures inaccusatives en français médiéval  <b>M. Dufresne, F. Dupuis</b></p>		<p><b>Sémantique</b>  L'expression de l'identité en français : le cas de <i>même</i> et de <i>pareil</i>  <b>C. Corteel</b></p>	<p><b>Syntaxe</b>  La comparaison épistémique en français moderne  <b>C. Fuchs</b></p>
<p><b>12h50-13h50</b></p>	<p><b>Déjeuner</b></p>					

**Programme CMLF 2010 – La Nouvelle-Orléans – Mardi 13 juillet 2010**

<b>Salles</b>	<b>Salle Queen Ann (275 places)</b>	<b>Salle Riverview (100 places)</b>	<b>Salle Iberville (75 places)</b>	<b>Salle Bienville (40 places)</b>	<b>Salle La Nouvelle Orléans West Ballroom (100 places)</b>	<b>Salle Orleans (60 places)</b>
Présidents de séance	Salikoko Mufwene	Christiane Donahue	Monique Dufresne	Maya Hickmann	Michel Achard & Nicholas Asher	Yves Roberge & Michel Charolles
<b>14h00-14h30</b>	<b>Sociolinguistique et écologie des langues</b> La réalisation du NE de négation dans le corpus C-ORAL-ROM : une analyse des facteurs intra- et extralinguistiques <b>C. Meisner</b>	<b>Didactique et enseignement, FLM, FLS</b> Un atelier de langage en maternelle peut-il préparer les élèves à entrer dans l'écrit ? <b>M. Froment</b>	<b>Diachronie</b> Les démonstratifs de l'ancien français : un système encore personnel ? <b>C. Guillot</b>	<b>Psycholinguistique et acquisition</b> L'influence de la présentation multimodale d'items lexicaux sur la mémorisation en L2 (langue étrangère) chez des enfants de 8 à 11 ans <b>M.-A. Dat</b>		<b>Syntaxe</b> <i>Il a dit ci, elle a dit ça...</i> Analyse syntaxique de la séquence <i>ci...ça</i> <b>M.-P. Sales</b>
<b>14h35-15h05</b>	<b>Sociolinguistique et écologie des langues</b> L'influence de l'anglais sur la syntaxe du français : une étude de cas concernant la voix passive <b>M. McLaughlin</b>	<b>Didactique et enseignement, FLM, FLS</b> Objectif littératie : pour de nouvelles modélisations en didactique des langues étrangères <b>C. Sagnier</b>	<b>Diachronie</b> De la quantité à la qualité : sur la formation de deux marqueurs argumentatifs du français moderne, <i>dans la mesure où et pour autant que</i> <b>B. Combettes, A. Kuyumcuyan</b>	<b>Psycholinguistique et acquisition</b> Le fonctionnement des anaphores dans les textes oraux et écrits en français d'enfants bilingues et monolingues <b>N. Decool-Mercier, M.-A. Akinci</b>	<b>Sémantique</b> La création du dictionnaire des associations verbales du français <b>M. Debrenne</b>	<b>Syntaxe</b> Analyse morphosyntaxique de l'article partitif pluriel des en français parlé en république du Congo <b>E. Ngamountsika</b>
<b>15h10-15h40</b>		<b>Didactique et enseignement, FLM, FLS</b> <i>Critical Language Learning</i> : le rôle de la littéracie et de la métacognition dans l'acquisition du français langue étrangère <b>S. Pellet</b>		<b>Psycholinguistique et acquisition</b> L'acquisition des accents en français langue seconde : l'effet du clavier et du format du texte <b>J. Sturm</b>	<b>Sémantique</b> Les référentiels aspecto-temporels : une approche formelle appliquée au français <b>Z. Guentcheva, J.-P. Desclés</b>	<b>Syntaxe</b> Fréquence, longueur et préférences lexicales dans le choix de la position de l'adjectif épithète en français <b>J. Thuillier, G. Fox, B. Crabbé</b>
<b>15h45-16h10</b>	<b>Pause</b>					

## Programme CMLF 2010 – La Nouvelle-Orléans – Mardi 13 juillet 2010

Salles	Salle Queen Ann (275 places)	Salle Riverview (100 places)	Salle Iberville (75 places)	Salle Bienville (40 places)	Salle La Nouvelle-Orléans West Ballroom (100 places)	Salle Orleans (60 places)
Présidents de séance	Gabriel Bergounioux	Christiane Donahue	Barbara Vance	Harriet Jisa	Michel Achard & Nicholas Asher	Yves Roberge & Michel Charolles
<b>16h15-16h45</b>	<b>Sociolinguistique et écologie des langues</b> Dynamique des français populaires africains : état des lieux et prospective <b>C. Abolou</b>	<b>Didactique et enseignement, FLM, FLS</b> La didactique du FLM, du FLE et du plurilinguisme au service de l'éveil aux styles à l'école : des pistes pour la formation des enseignants <b>L. Buson</b>	<b>Diachronie</b> Modeling the Semantic and Pragmatic Evolution of <i>ne ... pas</i> in French <b>A. Grieve-Smith</b>	<b>Psycholinguistique et acquisition</b> Le rôle de la structure informationnelle dans l'interprétation d'une anaphore pronominale interphrastique <b>S. Colonna, S. Schimke, B. Hemforth</b>	<b>Sémantique</b> A propos de <i>pour</i> : quelques remarques sur l'expression de la cause et du but <b>L. Hamelin</b>	<b>Syntaxe</b> Les noms abstraits intensifs et la légitimation de l'article défini <b>D. Beuseroy</b>
<b>16h50-17h20</b>	<b>Sociolinguistique et écologie des langues</b> Le rôle de la L1 dans le français du Mali : une étude perceptive <b>C. Lyche, I. Skattum</b>	<b>Didactique et enseignement, FLM, FLS</b> Le jeu de voix dans des textes sur le travail enseignant : des pistes pour comprendre la morphogénèse de l'agir du professeur <b>E. Lousada</b>	<b>Diachronie</b> <i>Devant</i> : Evolution sémantique d'une préposition en français <b>B. Fagard, W. De Mulder</b>	<b>Psycholinguistique et acquisition</b> Expression du mouvement et pathologie du langage : perspective typologique en aphasie <b>E. Soroli, M. Hickmann, T. Tran</b>	<b>Sémantique</b> Nominalisations statives et transfert aspectuel : quel héritage sémantique ? <b>R. Huyghe, A. Jugnet</b>	<b>Syntaxe</b> <i>C'est rire qu'il riait</i> , ou l'extraction du prédicat par clivage en français régional antillais <b>A. Thibault</b>
<b>17h25-17h55</b>	<b>Sociolinguistique et écologie des langues</b> Sociolinguistique et écologie des langues. Evolution et impact de l'école et de l'environnement social sur les usages de 4 enfants de 3 ans en milieu créole <b>M. Eyquem-Lebon</b>		<b>Diachronie</b> La perte des particules <i>arrière</i> et <i>avant</i> en français médiéval : étude quantitative <b>H. Burnett, G. Gauthier, M. Tremblay</b>			
<b>18h00-19h00</b>	<b>Conférence plénière – Salle Queen Ann</b> <b>Douglas A. Kibbee, University of Illinois (USA) : Continuités et discontinuités dans l'histoire du prescriptivisme français</b>					

## Programme CMLF 2010 – La Nouvelle-Orléans – Mercredi 14 juillet 2010

9h00-10h00	<b>Conférence plénière – Salle Queen Ann</b> <b>Ann Banfield, University of Berkeley (USA) : <i>Du style indirect libre à la pensée représentée : quelques nouvelles hypothèses sur un style littéraire</i></b>					
10h05-10h25	Pause					
<b>Sessions parallèles</b>						
<b>Salles</b>	<b>Salle Queen Ann (275 places)</b>	<b>Salle Riverview (100 places)</b>	<b>Salle Iberville (75 places)</b>	<b>Salle Bienville (40 places)</b>	<b>Salle La Nouvelle Orléans West Ballroom (100 places)</b>	<b>Salle Orleans (60 places)</b>
Présidents de séance	Salikoko Mufwene	Claudine Garcia-Debanc	Sophie Prévost	Georgette Dal	Jean-Pierre Desclés	Yves Roberge & Michel Charolles
<b>10h30-11h00</b>	<b>Sociolinguistique et écologie des langues</b> L'intercompréhension comme instrument d'une politique du plurilinguisme <b>M. Wauthion</b>	<b>Didactique et enseignement, FLM, FLS</b> Idée de « mot juste » et enseignement du vocabulaire au cycle 3 de l'école élémentaire <b>F. Charles</b>	<b>Diachronie</b> Les structures temporelles en à peine: évolution diachronique et fonctionnement syntaxique <b>F. Gachet</b>	<b>Lexique et morphologie</b> Des spécificités lexicales aux stratégies discursives <b>L. Chetouani</b>	<b>Sémantique</b> « Un X peut en cacher un autre » : étude ethnosyntaxique <b>B. Peeters</b>	<b>Syntaxe</b> Entre adverbes et pronoms : le cas des modificateurs temporels <b>S. Kahane</b>
<b>11h05-11h35</b>	<b>Sociolinguistique et écologie des langues</b> French Language Societies : Purist or Moderate <b>O. Walsh</b>	<b>Didactique et enseignement, FLM, FLS</b> Développer les capacités de reformulation chez les maîtres de l'école de base en contexte subsaharien <b>C. Noyau</b>	<b>Diachronie</b> Problems and procedures in the construction of diachronic corpora: a case study of the <i>passé composé</i> and <i>passé simple</i> in Classical French <b>M. Jacobs</b>	<b>Lexique et morphologie</b> L'œuvre encyclopédique de Charles-Joseph Panckoucke <b>C. Rey</b>	<b>Sémantique</b> Réflexions sur la notion d'item à choix libre : le cas de <i>n'importe quel</i> comparé à celui de <i>tout</i> et de <i>un...quel qu'il soit</i> <b>S. Pescarini</b>	<b>Syntaxe</b> Le complément de la localisation spatiale : entre argument et adjoint <b>A. Carlier, L. Sarda</b>
<b>11h40-12h10</b>	<b>Sociolinguistique et écologie des langues</b> Mai 68 vu d'Orléans : la geste et la parole <b>G. Bergounioux</b>	<b>Didactique et enseignement, FLM, FLS</b> L'évaluation en classe de FLE: les représentations sociales qu'en ont certains professeurs au Mexique <b>N. Grout</b>		<b>Lexique et morphologie</b> Comment conversionner les Vion ? ou : la construction de VionnerVERBE par conversion <b>S. Lignon, F. Namer</b>	<b>Sémantique</b> Abordons l'avenir ensemble: le français et l'anglais en contraste <b>R. Salkie</b>	<b>Syntaxe</b> Le statut des clitiques sujets cadiens <b>F. Girard</b>
<b>12h15-12h45</b>		<b>Didactique et enseignement, FLM, FLS</b> Pratiques enseignantes et « contexte pédagogique » dans le cadre de l'indexation pédagogique des textes <b>M. Loiseau, G. Antoniadis, C. Ponton</b>		<b>Lexique et morphologie</b> CARNAVAL : une base de données de régimes généralisés <b>E. Arbour Barbaud</b>	<b>Sémantique</b> <i>Je lui trouve du charme</i> : une structure particulière de la prédication seconde <b>M. Van Peteghem</b>	<b>Syntaxe</b> Les clitiques accusatifs versus datifs dans les constructions causatives en <i>faire</i> <b>B. Lamiroy, M. Charolles</b>
<b>12h50-13h50</b>	Déjeuner					

## Programme CMLF 2010 – La Nouvelle-Orléans – Mercredi 14 juillet 2010

Salles	Salle Queen Ann (275 places)	Salle Riverview (100 places)	Salle Iberville (75 places)	Salle La Nouvelle-Orléans West Ballroom (100 places)	Salle Bienville (40 places)	Salle Orleans (60 places)
Présidents de séance	Sandra Teston-Bonnard	Christiane Donahue	Georgette Dal	Ann Banfield	Franck Neveu	Jean-Pierre Montreuil
<b>14h00-14h30</b>		<b>Didactique et enseignement, FLM, FLS</b> La didactique des langues : les relations entre les plans psychologique, linguistique et pédagogique <b>C. Germain, J. Netten</b>			<b>Histoire, Epistémologie, Réflexivité</b> Automatisation-mathématisation de la linguistique en France dans les années 1960. Un cas de réception externe <b>J. Léon</b>	<b>Phonétique, Phonologie</b> Information Structure and Phrase Length as Predictors of Phrase-initial Accents <b>J. German, M. D'Imperio</b>
<b>14h35-15h05</b>	<b>Discours, Pragmatique et Interaction</b> De <i>voir</i> à <i>tu vois</i> / <i>vous voyez</i> : fonction sémantico-énonciative et postures énonciatives construites par ces particules interpersonnelles <b>C. Détrie</b>	<b>Didactique et enseignement, FLM, FLS</b> Interactions éducatives en contexte plurilingue et multiculturel <b>R. Ailincai</b>	<b>Lexique et morphologie</b> Les collocations dans les dictionnaires monolingues spécialisés <b>A. Tutin</b>	<b>Linguistique du texte et de l'écrit, Stylistique</b> Les discours directs libres dans la prose narrative de Stendhal <b>C. Reggiani</b>	<b>Histoire, Epistémologie, Réflexivité</b> Les créoles français sont-ils des langues néo-romanes ? <b>M. Paul</b>	<b>Phonétique, Phonologie</b> Français et Créole : contact de langues aux Antilles <b>I. Iskrova</b>
<b>15h10-15h40</b>	<b>Discours, Pragmatique et Interaction</b> Pragmaticalisation du marqueur discursif <i>tu vois</i> . De la perception à l'évidence et de l'évidence au discours <b>C. Bolly</b>		<b>Lexique et morphologie</b> Ambivalence sémantique des noms de communication langagière du français <b>J. Milicevic, A. Polguère</b>	<b>Linguistique du texte et de l'écrit, Stylistique</b> Différentes facettes de la mixité des discours rapportés <b>E. Biardzka</b>		
<b>15h45-16h10</b>	<b>Pause</b>					

## Programme CMLF 2010 – La Nouvelle-Orléans – Mercredi 14 juillet 2010

Salles	Salle Queen Ann (275 places)		Salle Iberville (75 places)	Salle La Nouvelle-Orléans West Ballroom (100 places)		Salle Orleans (60 places)
Présidents de séance	Jacques Bres		Georgette Dal	Gilles Philippe		Marie-Hélène Côté
<b>16h15-16h45</b>	<p><b>Discours, Pragmatique et Interaction</b> Etude des particules discursives dans des situations de parole particulières : les scénarios et leurs oralisations par les acteurs <b>S. Teston-Bonnard</b></p>		<p><b>Lexique et morphologie</b> Les noms d'événement en -age et en -ée : une différenciation fondée sur l'aspect grammatical <b>K. Ferret, E. Soare, F. Villoing</b></p>	<p><b>Linguistique du texte et de l'écrit, Stylistique</b> Contacts et emprunts entre discours : l'exemple du discours politique chez Deleuze <b>S. Leroy, S. Loiseau</b></p>		<p><b>Phonétique, Phonologie</b> Evaluation des voyelles nasales en français L2 en production : de la nécessité d'un corpus multitâches <b>S. Detey, I. Racine, Y. Kawaguchi, F. Zay, N. Buehler, S. Schwab</b></p>
<b>16h50-17h20</b>	<p><b>Discours, Pragmatique et Interaction</b> L'emploi des expressions épistémiques dans des lettres aux actionnaires en France, aux États Unis et en Allemagne <b>S. Kranich</b></p>		<p><b>Lexique et morphologie</b> Le statut de <i>clé</i> et de <i>sleutel</i> dans <i>mot-clé</i> et <i>sleutelwoord</i> : une analyse unifiée ? <b>D. Amiot, K. Van Goethem</b></p>	<p><b>Linguistique du texte et de l'écrit, Stylistique</b> Qu'est-ce qu'une fiction cubiste ? La « construction textuelle du point de vue » dans <i>L'Herbe</i> et <i>La Route des Flandres</i> de Claude Simon <b>I. Yocaris, D. Zemmour</b></p>		<p><b>Phonétique, Phonologie</b> La théorie de l'optimalité et les langues menacées <b>D. Blainey</b></p>

## Programme CMLF 2010 – La Nouvelle-Orléans – Jeudi 15 juillet 2010

9h00-10h00	<b>Conférence plénière – Salle Queen Ann</b> <b>Jean-Pierre Montreuil, University of Texas at Austin (USA) : <i>Chemins phonologiques</i></b>					
10h05-10h25	Pause					
<b>Sessions parallèles</b>						
<b>Salles</b>	<b>Salle Queen Ann (275 places)</b>		<b>Salle Iberville (75 places)</b>	<b>Salle La Nouvelle-Orléans West Ballroom (100 places)</b>		<b>Salle Orleans (60 places)</b>
Présidents de séance	Jacques Bres		Alain Polguère	Irène Fenoglio		Mariapaola D'Imperio
<b>10h30-11h00</b>	<b>Discours, Pragmatique et Interaction</b> Les voix dans un entretien de recherche : quelles marques et quelles fonctions interactionnelles et sociales? <b>M. Carcassonne</b>		<b>Lexique et morphologie</b> Les noms de propriété adjectivale en <i>-eur</i> et <i>-esse</i> : un modèle évolutif original <b>A. Koehl</b>	<b>Linguistique du texte et de l'écrit, Stylistique</b> <i>Je suis un pot de fleurs de diamètre moyen</i> : énigme et perception sémantique <b>P. Gréa</b>		<b>Phonétique, Phonologie</b> Le statut des consonnes de liaison : l'apport de données du français laurentien <b>M.-H. Côté</b>
<b>11h05-11h35</b>	<b>Discours, Pragmatique et Interaction</b> Stratégies de l'interviewé pour répondre à une question médiée intrusive <b>A. Nowakowska</b>		<b>Lexique et morphologie</b> Les noms en <i>-ance/-ence</i> du français : quel(s) patron(s) constructionnel(s)? <b>G. Dal, F. Namer</b>	<b>Linguistique du texte et de l'écrit, Stylistique</b> Noms de titre familial comme marqueurs de cohérence <b>Y. Takagaki</b>		<b>Phonétique, Phonologie</b> L'élision variable des /R/ et // finals postconsonantiques en français méridional : l'interaction des facteurs lexicaux et diastriques <b>D. Ranson</b>
<b>11h40-12h10</b>	<b>Discours, Pragmatique et Interaction</b> Nom de genre et institutionnalisation d'une pratique discursive : les cas du signalement d'enfant en danger et de l'interpellation parlementaire <b>C. Mellet, F. Sitri</b>		<b>Lexique et morphologie</b> Les dictionnaires de synonymes : une typologie évoluant avec le temps <b>A. Ferrara</b>	<b>Linguistique du texte et de l'écrit, Stylistique</b> Avatars de la dénomination et de la désignation dans les fictions persanes : construction d'un point de vue ironique <b>F. Calas</b>		<b>Phonétique, Phonologie</b> Sur la nasale palatale et les rimes approximatives en anglo-normand <b>O. Floquet</b>
<b>12h15-12h45</b>			<b>Lexique et morphologie</b> De l'intransitivité à la transitivité indirecte. Et si le dictionnaire et la grammaire parlaient à l'unisson ? <b>S. Piron, N. Vincent</b>	<b>Linguistique du texte et de l'écrit, Stylistique</b> Le système appositif dans <i>L'Amant, La Pluie d'été, L'Amant de la Chine du Nord</i> de Marguerite Duras <b>S. Vaudrey-Luigi</b>		
<b>12h50-13h50</b>	Déjeuner					

## Programme CMLF 2010 – La Nouvelle-Orléans – Jeudi 15 juillet 2010

Salles	Salle Queen Ann (275 places)		Salle Iberville (75 places)	Salle La Nouvelle-Orléans West Ballroom (100 places)	Salle Orleans (60 places)	
Présidents de séance	Sandra Teston-Bonnard		Alain Polguère	Frédéric Calas	Valelia Muni Toke	
14h00-14h30	Discours, Pragmatique et Interaction L'ironie, un cocktail dialogique? <b>J. Bres</b>		Lexique et morphologie L'énoncé normatif et le lexique juridique <b>J. Giraldez Ceballos-Escalera</b>	Linguistique du texte et de l'écrit, Stylistique Dynamiques de la création verbale : « Cinétiques » d'un vers de Baudelaire <b>B. Osmont</b>	Pluri-thématique Description sur corpus : quelques réflexions autour des données et des instruments pour le français à travers la description de <i>cause</i> et <i>causer</i> <b>C. Benzitoun</b>	
14h35-15h05	Discours, Pragmatique et Interaction Quel usage les adultes font-ils de la répétition ? Comparaison entre un corpus d'interactions verbales adultes/adolescents poly-handicapés et adultes/jeunes enfants <b>C. Bocéréan, E. Canut</b>		Lexique et morphologie Pour une nouvelle approche de la lexicographie bilingue espagnol-français <b>A. Gómez Fernández, I. Uzcanga Vivar</b>	Linguistique du texte et de l'écrit, Stylistique Conceptualisation linguistique : du manuscrit au texte. Contribution à l'étude des spécificités de l'écriture scientifique <b>I. Fenoglio</b>	Pluri-thématique La catégorie de l'aspect en français <b>T. Milliaressi</b>	
15h10-15h40	Discours, Pragmatique et Interaction <i>Comment</i> et les conditionnelles concessives universelles <b>B. Defrancq</b>		Lexique et morphologie Analyse de verbes qui sont plusieurs fois leur propre conversif <b>E. Deronne</b>	Linguistique du texte et de l'écrit, Stylistique L'invitation au voyage. Étude des configurations relationnelles dans les pages d'accueil de sites internet touristiques français <b>G. Agresti, L. Agostini</b>	Pluri-thématique Le verbe modal <i>pouvoir</i> et la règle de conversion complémentaire <b>C. Barbet, M. Laganaro, C. Perret, V. Michel</b>	
15h45-16h10					Pluri-thématique Etude des compléments différés à l'oral à l'interface syntaxe – prosodie <b>N. Tanguy</b>	
16h15-16h45	<b>Pause</b>					

**Programme CMLF 2010 – La Nouvelle-Orléans – Jeudi 15 juillet 2010**

16h45- 17h15	<p><b>Conférence plénière – Salle Queen Ann</b> Tom Klingler (Tulane University), André Thibault (Université Paris-Sorbonne) : <i>Présentation du pôle « Langues pour le développement »</i></p>
17h15- 17h45	<p><b>Conférence plénière – Salle Queen Ann</b> Le comité d'organisation du CMLF 2010 : <i>Clôture du Congrès</i></p>